

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 4: Bauwirtschaft heute und morgen: Umwelttechnik am Beispiel

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

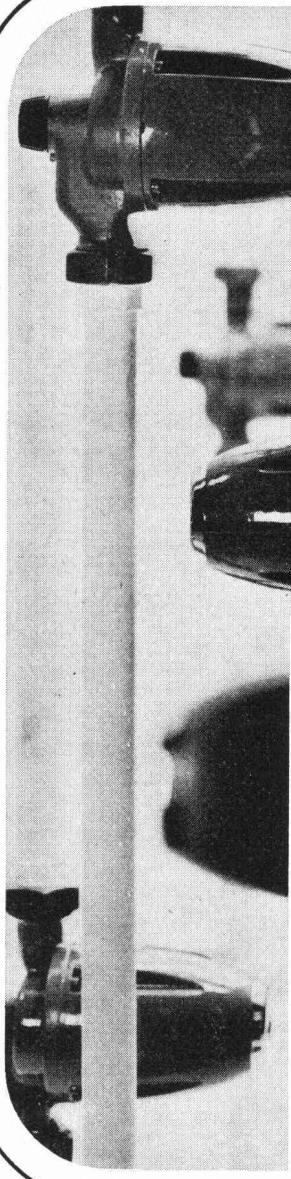
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**perfecta**

## Heizungsumwälzpumpen



Mehr als acht Millionen «Perfecta»-

Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser.

«Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebssicher und waltungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta»

mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch.

Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugute.



**\*Die EURAMO verbindet in einem Aggregat die drei Funktionen  
Umwälzen, Beimischen, Regeln!**

Diese Lösung vereinfacht die Installation und spart erst noch Brennstoff. Elektronisch, automatisch – für perfekte Behaglichkeit.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachmanns.

# RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

ALBRECHT XXX

# Der Krüger-Ofen bleibt Sieger!



Weil Krüger KOCO Heizgeräte einzigartig sind im Kampf gegen harte Winter.

Weil robust gebaut und wendig.

Weil optimal in der Leistung: 40 000–110 000 kcal/h. Weil fachmännische Beratung und erstklassiger Service gleich mitgeliefert werden. Weil man sie mieten oder kaufen kann.

Weil all diese Eigenschaften das Image des KOCO Heizgerätes prägen.

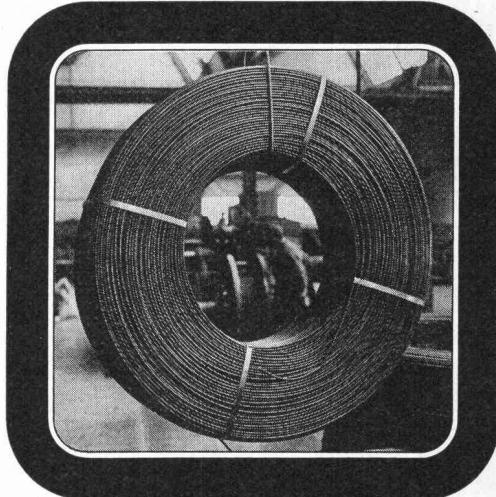
Das Image des Siegers auf den Winterbaustellen. Und KOCO bleibt Sieger, weil im Kampf gegen harte Winter vielfach alles Billige und Unzweckmässige auf der Strecke bleibt. Testen Sie doch den

KOCO selbst. Mit diesen Nummern erreichen Sie uns:

**Krüger + Co** Degersheim SG Tel. 071/54 15 44  
 Oberhasli ZH Tel. 01/94 71 95  
 Kiesen BE Tel. 031/92 96 12  
 Hofstetten SO Tel. 061/75 18 44  
 Gordola TI Tel. 093/67 24 61  
 Neuchâtel Tel. 038/24 25 82

# KRÜGER

fi-Rista Rippenstahl  
 acier à nervures  
 fi Rista



**fi** Drahtwerke/Tréfileries  
 Fischer AG  
 CH-5734 Reinach AG  
 Tel. 064 71 15 55

**FISCHER REINACH**

**Ihr Abfall ist... ...unser Fall!**

## ALL PACKER

**Der Abfall- Verdichtungsautomat der Ihren Abfall in:**



**Ballen ...**



**Säcke ...**



**Schachteln ... verpackt**

Saubere, hygienische und geruchlose Abfallbeseitigung. Reduziert das Abfallvolumen bis auf 1/10 mit bis zu 12 Tonnen Verdichtungsdruck.

Senkt geräuschlos Ihre Abfallbeseitigungskosten. Beschränkt den Raum für die Aufbewahrung von Abfällen auf ein Minimum. Verringert die Arbeitskosten um bis zu 75%.

Fünf Modelle – kleinstes Modell = B = 51 cm, T = 50 cm, H = 147 cm, größtes Modell = B = 102 cm, T = 78 cm, H = 198 cm. Alle Modelle fahrbar, SEV geprüft, 220 Volt 10 Amp. Steckdose genügt. Pressvorgang hydraulisch, benötigt nur 17 Sekunden.

**INTRAVEND AG**

Postfach 8048 Zürich Tel. 01 62 88 22 Telex 54 289

Weshalb bietet die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI eine gute Alternative für Ihre Personalvorsorge?

**Die Pensionskasse SIA übernimmt für den **Arbeitgeber****

- die optimale Verwirklichung der Altersvorsorge für ihn und seine Mitarbeiter
- die problemlose Durchführung des Obligatoriums
- sämtliche Verwaltungsarbeiten
- die Wahrnehmung behördlicher Vorschriften im Bereich der Altersvorsorge

**Die **Arbeitnehmer** uns angeschlossener Betriebe profitieren insbesondere**

- von einem fortschrittlichen Versicherungsplan mit guten Leistungen
- von der innerhalb der angeschlossenen Betriebe vollen Freiheit
- von der Möglichkeit, als Einzelversicherte (externe Mitglieder) immer dabeibleiben zu können
- von einer offenen Informationspolitik, welche klare Auskunft über die Leistungen jedes Einzelnen in jedem Zeitpunkt gewährleistet
- vom garantierten Fortbestehen der Pensionskasse, unabhängig vom weiteren Schicksal des Unternehmens

Fordern Sie weitere Informationen an:

**Pensionskasse  
SIA STV BSA FSAI  
3001 Bern**  
Bärenplatz 2, Postfach 2613

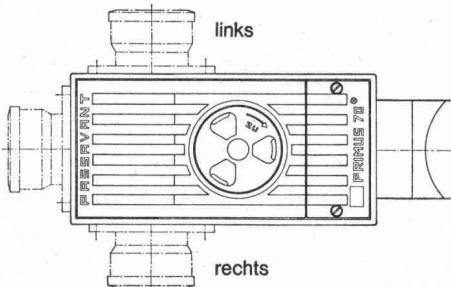
Telefon 031 / 22 03 82

-----  
Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: \_\_\_\_\_

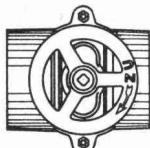
Strasse: \_\_\_\_\_

Plz./Ort: \_\_\_\_\_

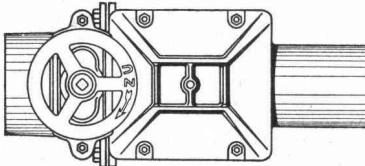


**Primus 70**

3fach gesicherter Kellerablauf  
gegen Rückstau



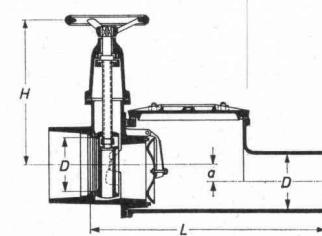
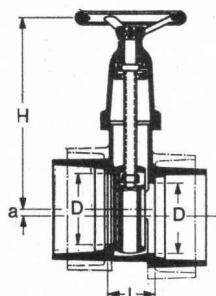
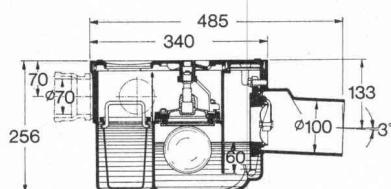
Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**

Doppel-Rückstauverschluss  
für durchgehende Rohrleitungen

Wird auch mit elektronischer  
Steuerung oder eingebauter  
Alarmanlage geliefert



## **PASSAVANT**

bietet Sicherheit  
vor  
Rückstauschäden

Bezug durch den Eisenhandel  
Unterlagen verlangen Sie bei

**Werner Maag  
8032 Zürich  
Zeltweg 44  
Tel. 01/32 75 80**

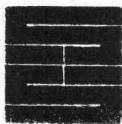
SBZ 2a

-----  
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



## Schaffroth & Späti AG

Asphalt- und Bodenbeläge

### 8403 Winterthur

Telefon 052 / 29 71 21

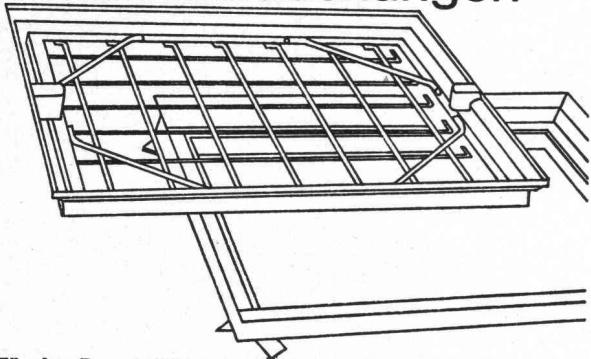
Gegründet 1872

Flachdachbeläge jeder Art  
Gussasphalt für Isolationen und Straßen  
Nacophalt-Hartgussasphaltböden  
Linolith-Industriebodenbeläge  
seit 50 Jahren bewährt

Zimmerli-Hartbetonböden  
für Autogaragen, Rampen usw.

REPOXIT-Kunstharzböden  
in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark

## «esser's» Schachtabdeckungen



**Für den Bauausführenden:** Keine Probleme beim Einbau! Die Nenngrößen passen sich entweder den verschiedensten Plattenformaten von Fußbodenbelägen an oder weisen den Vorschriften entsprechende Mauermasse für die lichte Schachtheite auf.

**Für den Architekten:** Bei der Planung entfällt zeitraubendes Detaillieren von Sonderkonstruktionen. Er findet für alle Wünsche eine ganze Skala von normgerechten Typen zur Auswahl.

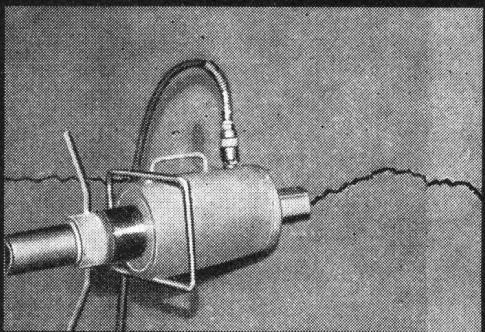
**Für den Bauherrn:** Kein hässlicher Anblick bei Kontrollschrägen im Bauwerk mehr! Jeder beliebige Bodenbelag kann in die Schachtabdeckung eingebracht werden und macht diese praktisch unsichtbar – auch bei Teppichbelag.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.

Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich  
Telefon 01 257980



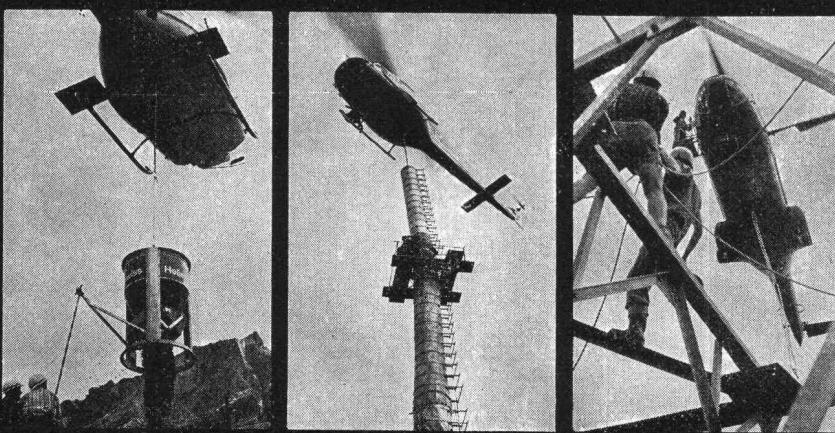
## ROC PAK



**Hydraulisch Sprengen**  
geräuschlos Beton, Fels usw.  
ausbrechen bzw. abbauen.  
Das gleiche Gerät kann jedoch  
ebenfalls benutzt werden zum  
**Pressen, Heben, Ziehen, Klemmen,  
Abziehen.** Sprengkraft bis 350 t.  
Bezugsquellen durch den Patentinhaber:

## INTRAVEND AG

Postfach CH-8048 Zürich Tel. 01 62 88 22 Telex 54289



## Wir transportieren alles überall

Wenn es in schwierigem Gelände schnell und sicher gehen soll, dann ist der Heli-Kopter das ideale Transportmittel.

## Heliswiss

Schweizerische Heli-Kopter AG, 3123 Belp  
Telefon 031 81 33 11, Telex 32540

# Architekturmodelle

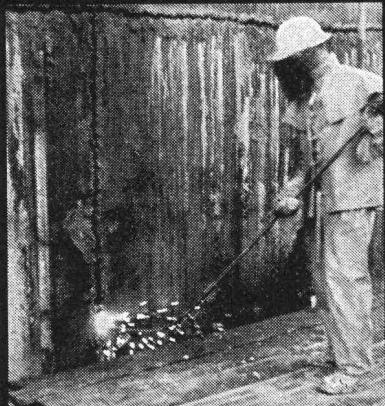
WILLI ZABOROWSKY  
Modellbau für Architektur, Industrie, Planung  
Neumarkt 10 8001 Zürich Telefon 01 34 22 16

## INTRAFIX®

Patente angemeldet

### BETONSCHMELZ-VERFAHREN

schmilzt Löcher, schneidet und brennt  
Beton – Eisenbeton – Stahl – Guss –  
Granit – Naturstein, usw.



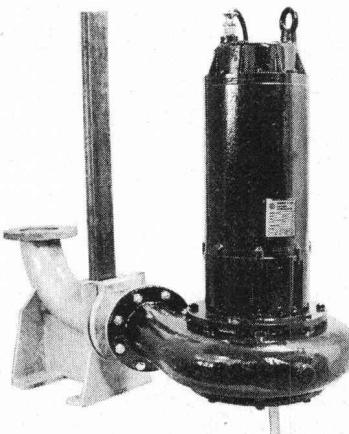
einfach – geräuschlos – schnell – sauber – staublos – vibrationslos – ungefährlich – wirtschaftlich – über und unter Wasser

Vertreternachweis weltweit durch

**INTRAVEND AG** Schweiz  
Postfach 8048 Zürich Tel.: 01628822  
Telex 54289

## Abwasser- und Fäkalienpumpen

mit pat. Wirbelradsystem



- Eigenfabrikation
- Engineering
- Verkauf
- rascher Servicedienst

Hunderte von Pumpen in dauerndem harten Einsatz.

Lassen Sie sich beraten.

Ihr Spezialist für die Projektierung und Ausführung von Abwasserpumpanlagen mit echten Referenzen.



**SOMMER, SCHENK AG**  
Pumpenbau CH - 5213 Villnachern  
Tel. 056 / 43 13 63

## Abwasserreinigung durch

- Biologische Kläranlagen
- Benzinabscheider
- Klärgruben
- Abwasserfaulräume

**Friwa sorgt für sauberes Wasser**

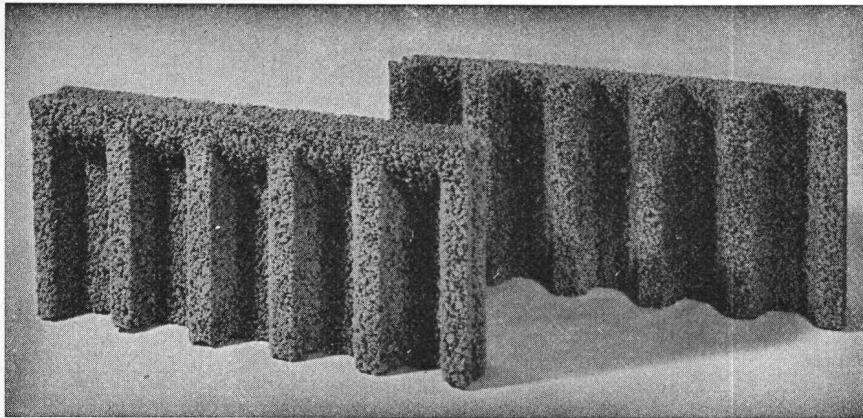
**Coupon:** Bitte einsenden an Friwa AG  
8304 Wallisellen, Kirchstrasse 2  
 Ich wünsche unverbindliche Beratung  
 Prospektmaterial (Gewünschtes bitte ankreuzen)  
Absender

Ort (PLZ)

Telefon

23

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



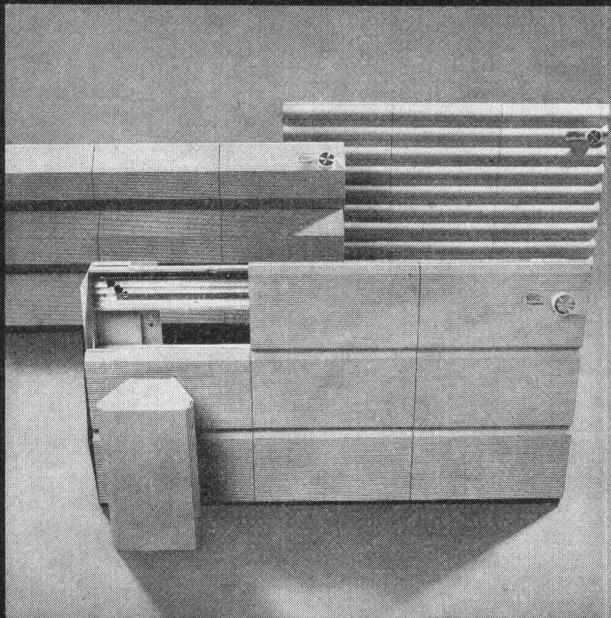
Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m <sup>2</sup> (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

Element und Baustein AG  
Kindhausen  
8604 Volketswil  
Telefon 01 / 86 48 17



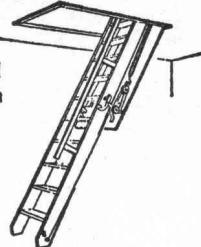
## Star Unity bringt ein Baukastensystem für Elektroheizungen auf den Markt: **Die Gemischtheizung**



Es ist möglich, die Vorteile der Speicherheizung mit den Vorteilen der Direktheizung in einem Gerät zu kombinieren. Das heisst für Sie wirtschaftlichste Energieausnutzung. Die neuen Mischheizelemente sind formschön und benötigen nicht mehr Platz als herkömmliche Heizkörper. Ein weiterer Vorteil für Sie: Mit dem Einbau einer Elektro-Heizung können Sie Ihre Baukosten erheblich senken. Star Unity. Heizanlagen haben sich in unzähligen Gross- und Kleinbauten seit Jahren bewährt. Unterbreiten Sie uns Ihre Heizprobleme, wir beraten Sie gerne.



**Star Unity AG** Fabrik el. Apparate  
Büro und Fabrikation:  
8804 Au ZH, Tel. 01 75 04 04

**GOMA**Aufzugs-  
Schiebe- und  
Klapptreppen**Marcel Matter**Klotenerstrasse 43  
Tel. 01 817 80 41

8153 Rümlang

**BODENHEIZUNGEN**

DERIA-DESTRA AG für Strahlungswärme

CH-8132 EGG-ZÜRICH

Zelgmatt 38

Tel. (01) 8613 50

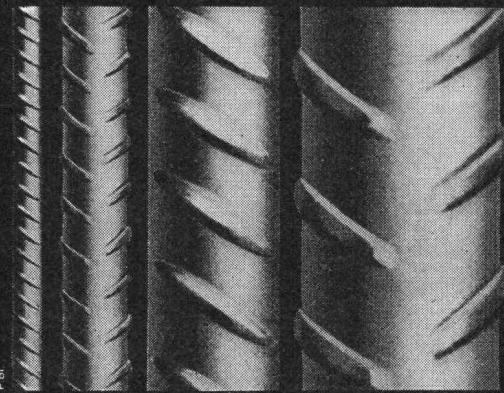


Die bewährten Wey-Fugenbänder sind wieder ab Lager erhältlich.  
Verlangen Sie die vollständige Dokumentation.



propatec

Propatec AG, 8304 Wallisellen, Tel. 01 / 830 12 54

Dachfenster für jeden Anspruch und  
jedes Budget bis zum Luxus-Wohn-  
raumdachfenster**Ratio-Eloxal**Was Sie auch suchen, wir haben die  
Lösung.  
Verlangen Sie Unterlagen.  
Dieter Kohler, Dachfensterfabrik  
8108 Dällikon, Langwiesenstrasse 8  
Telefon 01 / 844 06 99**Wir übernehmen:**elektronische Berechnung von **Kanalisationsnetzen**  
sowie die Erstellung von Kostenvoranschlägen  
und monatlichen Abrechnungen für Kanalisationsarbeitenelektronische Berechnungen bei **Grundbuchvermessungsaufgaben**  
inklusive das automatische Zeichnen und Punktieren der Pläneelektronische Datenverarbeitung für **Güterzusammenlegungen****BMP Dr. Pelli + Co., 8057 Zürich**Beratung in Mathematik und Physik  
Hofwiesenstrasse 18, Telefon 01 / 28 40 00  
Briefadresse: Postfach 179, 8042 Zürich**BOX Ø ULTRA**Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von  
BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten:  
Optimaler Verbund, Schweissbarkeit ohne Festigkeits-  
einbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Material-  
zähigkeit und höchste Festigkeit.Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter:  
BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erforder-  
nisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem  
Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Kon-  
struktionen bei grösserer Sicherheit.**MONTEFORNO**

Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG

Bodio/TI

**Treuhand-Gesellschaft**  
**Visura**

8001 Zürich

Talstrasse 80

Tel. 01 / 27 38 33

4500 Solothurn

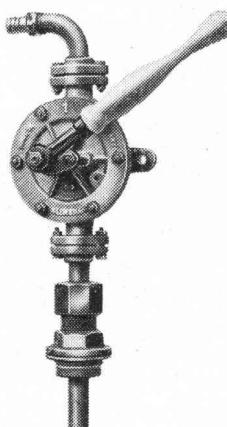
Sandmattstrasse 2

Tel. 065 / 2 27 22

6000 Luzern

Habsburgerstrasse 22

Tel. 041 / 22 82 27

Jahresabschlüsse — Buchhaltungen — Lohnabrechnungen —  
Steuern — Vermögensverwaltung — Erbrechtliche BeratungUnternehmungsberatung — Organisation von Auftragsüberwachung,  
Rapportwesen und Nachkalkulation — Versicherungsberatung —  
Errichten von PensionskassenFür jeden Zweck die  
geeignete Abfüll-  
pumpe, z. B.:**ALLWEILER**  
auf Wunsch mit Zähler  
für Benzin, Dieselöl,  
Heizöl und alle dünn-  
flüssigen Öle  
besonders geeignet  
für Bau- und Trans-  
portbetriebe**JACCAZ**Fässer + Zubehör  
8105 Regensdorf  
01 / 840 20 20

# Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

## Tarif

Stellenangebote und Ausschreibungen			Ermässigte Preise für Stellengesuche		
1/1 Seite 185 x 259 mm	Fr. 860.—	1/6 Seite 185 x 40 mm	1/12 Seite 90 x 40 mm	Fr. 75.—	
1/2 Seite 185 x 128 mm	90 x 84 mm	Fr. 175.—			
90 x 259 mm	Fr. 450.—				
1/3 Seite 185 x 84 mm	Fr. 310.—	1/8 Seite 185 x 28 mm	1/16 Seite 90 x 28 mm	Fr. 54.—	
1/4 Seite 185 x 60 mm	90 x 60 mm	Fr. 135.—			
90 x 128 mm	Fr. 240.—	1/12 Seite 90 x 40 mm	Fr. 92.—	1/24 Seite 90 x 18 mm	Fr. 38.—

Chiffregebühr Fr. 4.—, Ausland Fr. 6.—.

**IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich**  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, PC 80-32735

Filialen:  
1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, Tel. 021 / 34 72 65  
1206 Genève, 24, av. de Champel, Tel. 021 / 47 41 10

Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr.

Für Stellensuchende empfehlen wir ein 3-Monats-Abonnement auf die **Schweiz. Bauzeitung** (Fr. 33.—, Ausl. Fr. 37.—, rund 13 Hefte)

### Dipl. Bauingenieur ETH

Diplom Herbst 1974, Vertiefungsrichtung **Grundbau und Baubetrieb**, mit 4 Monaten Erfahrung in grosser Ingenieurunternehmung, sucht Stelle in der **Schweiz oder im Ausland**.

Gute Englischkenntnisse sowie Beherrschung der französischen und deutschen Sprache.

Offerten unter Chiffre SBZ 524 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger, erfahrener

### Architekt ETH

übernimmt Projektierung sowie Planbearbeitungen aller Art zu günstigen Bedingungen in **freier Mitarbeit**.

Offerten unter Chiffre SBZ 516 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.



BERATER für PRODUKTION – MARKETING – EDV – PERSONAL – FINANZWESEN

Amsterdam - Athen - Brüssel - Dublin - Frankfurt - Kopenhagen - London - Los Angeles  
Madrid - Mailand - New York - Oslo - Paris - Singapur - Stockholm - Sydney - Tokio

### BAUINGENIEUR

### WASSERVERSORGUNG

Ein grösseres Ingenieurbüro in Zürich, das in der Schweiz und im Ausland tätig ist und sich auf dem Gebiet der Wasserversorgung einen anerkannten Namen geschaffen hat, sucht zur Ergänzung seines Teams einen Bauingenieur. Direkt dem Firmeninhaber verantwortlich, bearbeitet der neue Mitarbeiter zusammen mit einer ihm unterstellten Gruppe von Zeichnern grössere Projekte in der Wasserversorgung (Behälter, Druckkammern, Becken, Hochbauten). Er ist für den gesamten Projektablauf zuständig, angefangen bei statischen Berechnungen und Kostenvoranschlag, Schalungs- und Armierungsplänen bis zur Bauüberwachung und Abrechnung dieser Anlagen. Der geeignete Bewerber ist über 30 Jahre alt, HTL-Absolvent, verfügt über fundierte Kenntnisse und Erfahrungen im Eisenbetonbau und ist gewillt, sich in ein zukunftsträchtiges Gebiet einzuarbeiten. Er ist sehr flexibel, selbstständig und kostenbewusst. Neben Deutsch hat er Französisch- und Englischkenntnisse. Das Salär und die übrigen Leistungen sind sehr attraktiv. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, die streng vertraulich behandelt wird, unter Angabe der Referenznummer an die untenstehende Adresse. Wir geben Ihnen auch gerne telefonisch nähere Auskunft.

CH 584

**PA Management Consultants AG, Waldmannstrasse 12, 8001 Zürich, Tel. (01) 34 69 36**

## Wollen Sie umsatteln?

Wir sind in der Lage, im Gebiet des Kantons St. Gallen noch einige hauptamtliche Agenturen zu besetzen (Wattwil, Flawil, Gossau, Buchs, Herisau).

Gründliche Ausbildung. Zeitgemäße Anstellungsbedingungen. Unsere Voraussetzungen: gute Allgemeinbildung, Korrektheit, Fleiss und Initiative. Alter nicht über 45 Jahre.

Wir möchten Ihnen in einem ungezwungenen Gespräch mehr über diese interessante Aufgabe sagen.

Wenn Sie eine sichere, zukunftsreiche Existenz aufbauen wollen, rufen Sie uns bitte an:



**Romer & Wirth, Generalagentur**  
9001 St. Gallen, Neumarkt 4, Baslerhaus  
Telefon 071 / 22 35 71, intern 15



**Gebäudeversicherung  
des Kantons Zürich**

Wir suchen für unseren Brandverhütungsdienst einen

## technischen Mitarbeiter

### Aufgaben:

Anordnung von baulichen und betrieblichen Massnahmen zum Schutze von Personen und Sachen vor Bränden und Explosionen; brandschutztechnische Beurteilungen von öffentlichen und privaten Bauvorhaben; Kontrolle von Neu- und Altbauten; Beratung von Gemeinden, Bauherren und Architekten.

### Anforderungen:

Architekt-Techniker HTL; Freude an der Bearbeitung von interessanten Brandschutzproblemen; Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr mit Behörden und Privaten.

### Wir bieten:

gründliche Einführung und Weiterbildung auf dem Gebiet des Brandschutzes; abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit mit teilweisem Aussendienst; angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team; zeitgemäße Besoldung; Arbeitsplatz Nähe Hauptbahnhof.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto und Handschriftprobe unter Angabe des Gehaltsanspruchs sind zu richten an die Kantonale Gebäudeversicherung Zürich, Postfach, 8090 Zürich.

Architekturbüro am unteren rechten Zürichseeufer sucht

## Architekt-Techniker HTL

(eventuell Hochbauzeichner)

für Planbearbeitung und Bauleitung (Objektbearbeiter).

Eintritt nach Vereinbarung, möglichst bald.

Bewerbungen unter Chiffre SBZ 517 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Erfahrener Bauführer

sucht Architektur- und Ingenieurbüros, die temporär Arbeiten wie Devisierung, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung im Bereich des Tief- und Hochbaus zu vergeben haben.

Interessenten im Raum St. Gallen/Appenzell und Oberthurgau richten bitte Ihre Anfrage unter Chiffre SBZ 540 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.



Zur Ergänzung unseres Aussendienstes suchen wir einen initiativen und zielbewussten

## Architekten-Berater

### Arbeitsbereich:

- Beratung von Architekten, Generalunternehmern und anderen Planungsstellen der Bau- und Holzindustrie für Bauspanplatten, Trennwandsysteme, Deckenkonstruktionen usw.
- Schaffung von Kontakten zu den massgebenden Behörden
- Mitarbeit in Kursen und Ausstellungen
- Studium neuer Anwendungsmöglichkeiten des ganzen Produktesortiments

### Hauptsächlichstes Tätigkeitsgebiet:

- Kanton Bern und angrenzende Kantone

### Anforderungen:

- Ausbildung als Bautechniker bzw. Architekt HTL
- einige Jahre Praxis
- Sprachen: Deutsch und Französisch
- Domizil: Bern oder Umgebung
- Alter: etwa 30 bis 45 Jahre

### Eintrittstermin:

- sofort oder nach Uebereinkunft

Der Tätigkeitsbereich lässt der eigenen Initiative breiten Spielraum, verlangt aber andererseits Durchsetzungswillen und Verhandlungsgeschick, um die gesteckten Ziele zu erreichen.

Kurzgefasste Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen oder telefonische Anfragen sind zu richten an:

**PAVATEX AG**  
Geschäftsleitung  
6330 Cham, Riggistrasse 8  
Telefon 042 / 36 55 68

## Stellenausschreibung

Durch Wegzug unseres bisherigen Stelleninhabers ist das Amt des

## Bauverwalters

neu zu besetzen.

### Aufgabenbereich:

- administrative und technische Leitung der gesamten Bauverwaltung und des Wasserwerks
- Baupolizei
- Bauleitungen — Unterhalt der Hoch- und Tiefbauten
- Mitarbeit in der Ortsplanung

### Wahlanforderungen:

- Bautechniker HTL
- dipl. Bauführer oder gleichwertige Ausbildung
- mehrjährige, einschlägige Berufserfahrung

Besoldung und Sozialleistungen gemäss Dienst- und Gehaltsordnung.

Die Wahl des Bauverwalters erfolgt an der Urne.

Bewerbungen sind bis 15. Februar 1975 an das Ammannamt der Einwohnergemeinde 4632 Trimbach zu richten. Für Auskünfte und Bezug des Pflichtenheftes wenden Sie sich an Herrn W. Frey, Gemeindeammann (Telefon 062 / 21 58 41).

## EINWOHNERGEMEINDERAT TRIMBACH

Das **Stadtbauamt Aarau** sucht  
für die **Planungsabteilung** einen



## Planungstechniker

oder einen

## Zeichner

mit Planungserfahrung

Beim zukünftigen Mitarbeiter der Planungsabteilung wird eine abgeschlossene Lehre als Hochbauzeichner mit planungstechnischer Ausbildung (evtl. Abschluss an einer Höheren Technischen Lehranstalt) vorausgesetzt. Die Stelle verlangt überdies Organisationsgeschick, Initiative, selbständiges Arbeiten sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

Zu seinen wichtigsten Aufgaben gehören unter anderen

- selbständige Bearbeitung von Ueberbauungs-, Gestaltungs- und Erschliessungsvorschlägen
- Mitarbeit beim Erstellen von Richtplänen
- Erarbeiten von Grundlagen für Gesamt- und Quartierplanungen
- Vorbereitung von Berichten an Stadtrat und Einwohnergemeinderat
- Führung der Datenbank
- Vorbereitung und Leitung von Ausstellungen und Informationsanlässen

Schriftliche Bewerbungen (mit den üblichen Bewerbungsunterlagen und Handschriftprobe) richten Sie bitte an die Stadtverwaltung Aarau, Personalamt, Rathausgasse 1, 5000 Aarau. Mündliche Auskunft erteilt Ihnen gerne Herr P. Buser, Personalchef (Telefon 064 / 25 11 55, intern 209).

In unserem **Architekturbüro** in Zürich-Albisrieden ist das

## Sekretariat

neu zu besetzen. Wenn Sie die nötigen Fähigkeiten mitbringen, bieten wir einen selbständigen, abwechslungsreichen Posten. Gewünscht wird: sichere Bedienung des Telefons, selbständige Erledigung der schriftlichen Arbeiten, Führen einer einfachen Buchhaltung, Kenntnis der Baubranche.

Wenn Sie unser kleines Arbeitsteam ergänzen wollen, rufen Sie uns an:

**Hänni/Menn/Leuthold, dipl. Architekten ETH/SIA**  
8047 Zürich, Mühlwegstrasse 15  
Telefon 01 / 52 46 16

# GEILINGER

Wir sind eine auf Stahlbau spezialisierte Unternehmung im Raum Zürich, die als selbständige Einheit einer angesehenen Firmengruppe der Bauindustrie tätig ist. Wir verfügen auf unserem Gebiet über ein umfassendes unternehmerisches und technisches «Know-how», dem wir unter anderem unsere führende Stellung unserer Leistungen auf dem Stahlbaumarkt zu verdanken haben.

Ein sehr wesentlicher Anteil am Erfolg der Stahlbauweise kommt dabei den Bereichen der Entwicklungs- und Projektgenieure zu. Deshalb ist für uns selbstverständlich, dass auch die Nachfolgefragen für leitende Stellen mehrheitlich aus diesen Bereichen gelöst werden.

Für die ausbaufähige Stelle eines Projektgenieurs suchen wir einen

## dipl. Bauingenieur ETH

(Vertiefungsrichtung Konstruktion)

der über einige Jahre Praxis, womöglich im Stahlbau, ferner über gute Kenntnisse der modernen baustatischen Methoden verfügt und der sich durch ein ausgeprägtes Kostendanken und Freude an einer unternehmerischen Tätigkeit auszeichnet. Einem Bewerber, der zusätzlich noch eine Führungsaufgabe anstrebt, zeichnen sich interessante Perspektiven ab.

Als generelle Aufgaben obliegen dem Stelleninhaber vorerst folgende Haupttätigkeiten:

- Bearbeitung aller ingenieurtechnischen Probleme im Zusammenhang mit der Erstellung von Stahlhochbauten
- Durchführen von Vergleichsberechnungen und Ausarbeiten von Projektvarianten
- Ausarbeiten der Offerten und Preisgestaltung
- Verkaufsunterstützung
- Überwachung der Ausführungen und der Montagestellen im ingenieurtechnischen Bereich

Wir bieten Ihnen eine ebenso unternehmerische wie kreative Aufgabe in einem angesehenen, erfolgreichen Unternehmen; die Möglichkeit, eine anspruchsvolle Führungsaufgabe zu übernehmen, ein der Verantwortung angemessenes Salär mit Unterschriftsberechtigung nach sorgfältiger Einarbeitung in die besonderen Belange des Stahlbaus sowie vorbildliche Sozialeinrichtungen.

Interessenten bitten wir, uns eine Bewerbung mit Lebenslauf, handschriftlichem Brief und Zeugniskopien einzureichen oder vorerst unverbindlich telefonisch mit unserem Personalleiter Kontakt aufzunehmen. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

**GEILINGER Stahlbau AG**  
8180 Bülach  
Tel. 01/96 85 61

## Architekt-Techniker HTL

sucht neuen, ausbaufähigen Wirkungskreis in Architekturbüro, Verwaltung, Ingenieurunternehmung. Nach mehrjähriger verantwortlicher Tätigkeit an komplexen Auslandaufträgen in international bekanntem Architekturbüro werden nebst Initiative und Methodik Erfahrung in Planung, Koordination und Ausführungsüberwachung geboten.

Offerten unter Chiffre SBZ 544 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Disponent/Bauführer

sucht neuen Wirkungskreis in einer Unternehmung der Baubranche. Mehrjährige Erfahrung in der Organisation aller Art. Meine Liebe zum Beruf liegt im Organisieren, würde mich auch gern in ein neues Gebiet einarbeiten. Biete rationelles und zuverlässiges Arbeiten. Stellenantritt ab 1. März 1975 oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre SBZ 543 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Tiefbauzeichner

25jährig, sucht neue Stelle in Zürich und Umgebung. 6 Jahre Praxis sowie Eisenbetonkenntnisse. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten sind erbeten unter Chiffre SBZ 541 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Hochbauzeichner/Bauführer

(22) mit Erfahrung in der gesamten Planbearbeitung und sämtlichen Arbeiten der Bauführung im Industrie- und Wohnungsbau sucht nach seinem halbjährigen Auslandaufenthalt neuen, anspruchsvollen Wirkungskreis auf 1. Oktober 1975 im Raum Schaffhausen oder Ostschweiz.

Offerten unter Chiffre SBZ 539 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Eisenbetonzeichner

35, Schweizer, 15 Jahre Praxis im Hoch- und Tiefbau sowie Stahlbau inkl. Devisierungen, Bauleitungen, wovon 9 Jahre in Übersee, sucht neuen Wirkungskreis im In- oder Ausland. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch in Wort und Schrift.

Offerten unter Chiffre SBZ 551 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Dipl. Bauingenieur ETH

in ungekündigter Stellung, 45, mit ausgedehnter Auslanderfahrung, sprachenkundig, sucht interessante und anspruchsvolle Dauerstelle im In- oder Ausland.

Offerten unter Chiffre SBZ 550 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Hochbauzeichnerin/Bauführerin

mit Abendhandelsschule und 6 Jahren Erfahrung in Planbearbeitung, Devisierung, Abrechnung usw., sucht auf Frühjahr 1975 passende Stelle (ganze Schweiz).

R. Bertschinger, Müllerwir 25, 8606 Greifensee

Gesucht

## dipl. Ingenieur ETH

als Statiker und techn. Leiter eines kleineren Teams in Bern.

Offerten unter Chiffre SBZ 546 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Architekt-Techniker

sucht Arbeitsplatz in mittelgrossem Architekturbüro, um Erfahrung zu sammeln.

Offerten unter Chiffre 13-300117 an Publicitas, 7002 Chur.

Gesucht jüngere, qualifizierte

## Eisenbeton-Tiefbauzeichner Bautechniker/Bauleiter

für anspruchsvolle Ingenieur-Bauarbeiten.

Offerten mit Angaben über Bildungsweg, Lohnanspruch, Referenzen unter Chiffre SBZ 523 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Schulgemeindeverband Landquart

## Ausstellung der eingereichten Wettbewerbsentwürfe der Architekten

Vom 1. bis 7. Februar 1975 im Gemeindesaal Igis, 7206 Igis.

### Oeffnungszeiten der Ausstellung:

Samstag, 1. Februar, 14.00—17.00 Uhr

Sonntag, 2. Februar, 10.00—12.00 Uhr

14.00—17.00 Uhr

Montag, 3. Februar, bis Freitag, 7. Februar,  
jeweils 17.00—20.00 Uhr

Jedermann ist zu dieser Ausstellung herzlich eingeladen.

Grösseres Architekturbüro sucht

## Archivar

Geeignet wäre Bauzeichner oder Bautechniker mit organisatorischen Fähigkeiten und entsprechendem Interesse.

Bautechnische Praxis ist Voraussetzung. Von Vorteil sind Maschinenbeschreibkenntnisse. Dauerstelle ist Bedingung.

Handschriftliche Offerten sind zu richten unter Chiffre SBZ 545 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Ich bin ein jüngerer

## dipl. Architekt ETH

Meine Diplomarbeit und meine daran anschliessende Tätigkeit an der ETH bestand im Entwickeln eines — nicht nur von Fachleuten, sondern auch von Lehrern, Gemeindebehörden usw. handhabbaren — Instrumentes zur Ermittlung von

## preisgünstigen Bauprogrammen für Schulhäuser

und der zu erwartenden Kosten. Danach sammelte ich ein Jahr lang praktische Erfahrungen in einem Architekturbüro. Künftig möchte ich gerne mit meinen Kenntnissen auf dem Gebiet des Schulbaus helfen, die mannigfaltigen Schulbauprobleme zu lösen, vor denen die Öffentlichkeit steht. Ich sehe mich dabei z. B. als

## Angestellter eines Kantons oder einer grösseren Gemeinde

Chiffre SBZ 533, IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Diplomand Architekt ETHZ

25, Zürcher, sorgfältig und speditiv arbeitend, Erfahrung in Entwurf und in Ausführungsplanung, sucht interessante Stelle, um weiterzulernen (eventuell auch Ausland, spricht fließend Französisch, gute Englischkenntnisse).

Offerten unter Chiffre SBZ 549 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger, an selbständiges Arbeiten gewohnter

## Heizungstechniker

sucht sich zu verändern.

Nähere Auskunft unter Chiffre SBZ 548 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Eisenbetonzeichner

mit sehr guten statischen Kenntnissen sucht auf 1. März 1975 passende Stelle in Ingenieurbüro am rechten Zürichseeufer.

Offerten unter Chiffre SBZ 547 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Suche auf Frühjahr 1975 Stelle als

## Hochbauzeichnerlehrling

L. Schlegel, 8142 Uitikon, Ringlikerstrasse 10, Telefon 01 / 54 97 35.

Junger

## Tiefbauzeichner

sucht auf Anfang Juni 1975 neuen Wirkungskreis, wenn möglich Region Zürich. Offerten an:

Ernst Brunner, 8708 Männedorf, Alte Landstrasse 230.

Tüchtiger

## Bauführer/Bauzeichner

erfahren von Submission bis Bauabrechnung, Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre H 308047 an Publicitas, 3001 Bern.

Junger

## Bauingenieur

mit langjähriger Erfahrung auch im Baumanagement

sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre SBZ 542 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger

## Tiefbauzeichner

(Lehrabschluss Frühjahr 1975) sucht Stelle auf Frühjahr 1975 oder nach Vereinbarung. Raum Innerschweiz bevorzugt (zusätzlich landwirtschaftliche Ausbildung mit Diplom vorhanden).

Offerten unter Chiffre SBZ 538 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Architekt-Techniker HTL

(Opfer der Restriktion)

mit langjähriger praktischer Erfahrung sucht neuen, interessanten Wirkungskreis.

Eintritt per 1. Februar 1975 oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre SBZ 537 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junge

## Tiefbauzeichnerin

sucht eine Stelle auf Anfang März 1975 oder nach Uebereinkunft. Sie ist an sauberem und genaues Arbeiten gewohnt.

Offerten sind zu richten unter Chiffre SBZ 536 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Baufachmann mit mehrjähriger Erfahrung in Generalunternehmung sucht Stelle als

## Bauleiter/Kalkulator

Ihre Anfrage erreicht mich unter Chiffre SBZ 535 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Tiefbauzeichner

mit abgeschlossener Lehre und zwei Jahren Praxis, zur Zeit halbtags Besuch der Handelsschule für den technischen Kaufmann, sucht Halbtagsstelle per 1. März 1975.

Offerten unter Chiffre SBZ 534 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger

## Tiefbauzeichner

sucht Stelle in Zürich oder Umgebung.

Offerten unter Chiffre L 24-300198 an Publicitas, 6901 Lugano.

32jähriger

## Architekt-Techniker HTL ATZ

sucht neuen Wirkungskreis. Versiert in Bauführung, Abrechnung, Submission usw.

Offerten unter Chiffre SBZ 555 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Techniker-Konstrukteur

28, mit viel Erfahrung in Projekt, Ausführung und Wettbewerben (Brücken-, Kraftwerk- und Hochbau), gute Referenzen, Auslandaufenthalte, sucht Stelle auf 1. Februar oder nach Vereinbarung.

Telefon 01 / 720 98 09

Junger

## Tiefbauzeichner

mit Kenntnissen im Strassen- und Stollenbau sucht Stelle auf Frühjahr 1975, evtl. auch auf Baustelle.

Offerten sind erbeten unter Chiffre SBZ 553 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Architekt-Bauführer

38, mit 20 Jahren Baupraxis, selbständig und verantwortungsvoll, versiert in allen Sparten von Submission bis Abrechnung, Spezialgebiet Bauleitung grosserer Objekte, sucht neues Arbeitsfeld.

Offerten unter Chiffre SBZ 484, IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Eisenbetonzeichner

27, gut ausgewiesen, sucht interessante, anspruchsvolle Stelle auf Frühling 1975 im Raum Oberbaselbiet, Fricktal, Aarau, Olten. Infolge früherer Tätigkeit und Ausbildung in der Landwirtschaft (Landwirtschaftliche Fachschule) speziell interessiert und geeignet für die Planung von landwirtschaftlichen Bauten.

Offerten unter Chiffre SBZ 530 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Verantwortungsvoller

## Bauführer/Bauzeichner

28jährig, sucht neuen Wirkungskreis, eventuell auch Aussendienst oder Verwaltung. Erfahrung in Wohnungs- und Geschäftshausneubau.

Sie erreichen mich unter Chiffre SBZ 520 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Dipl. Bauingenieur

mit langjähriger Erfahrung als Statiker in Hoch- und Tiefbau und mit Praxis in Bauunternehmung sucht neuen, anspruchsvollen Wirkungskreis in Ingenieurbüro, Unternehmung oder GU in Zürich oder näherer Umgebung.

Offerten erbeten unter Chiffre 7861 an Mosse-Annonen AG, 8023 Zürich.

## Architekt

Engländer, M. Sc. Diplom, 26, momentan tätig in London, sucht interessante Stelle für einige Jahre in einer Schweizer Grossstadt. 18 Monate Erfahrung in England und 2 Jahre Erfahrung (1972 bis 1974) als Entwurfsarchitekt in der Schweiz. Museums-, Geschäfts-, Wohnungsbau und Wettbewerbe. Sprachen: Deutsch und etwas Französisch.

Offerten unter Chiffre SBZ 506 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Dipl. Bauingenieur

mit mehrjähriger Erfahrung in Statik und Projektierung im In- und Ausland, Hoch-, Industrie-, Brückenbau und Abwasserreinigungsanlagen sucht verantwortungsvolle Stelle im Raum Basel. Sprachkenntnisse: Deutsch und Englisch.

Offerten unter Chiffre SBZ 526 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Dipl. Bauingenieur

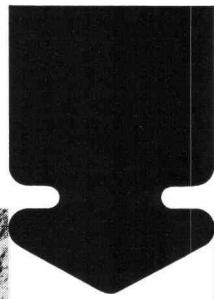
mit langjähriger Unternehmerpraxis in Tief-, Hoch-, Stollen- und Tunnelbau, selbständig in der Vorangebots- und Auftragsplanung, sucht kompetenten Wirkungskreis.

Chiffre SBZ 554, IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

# comolli

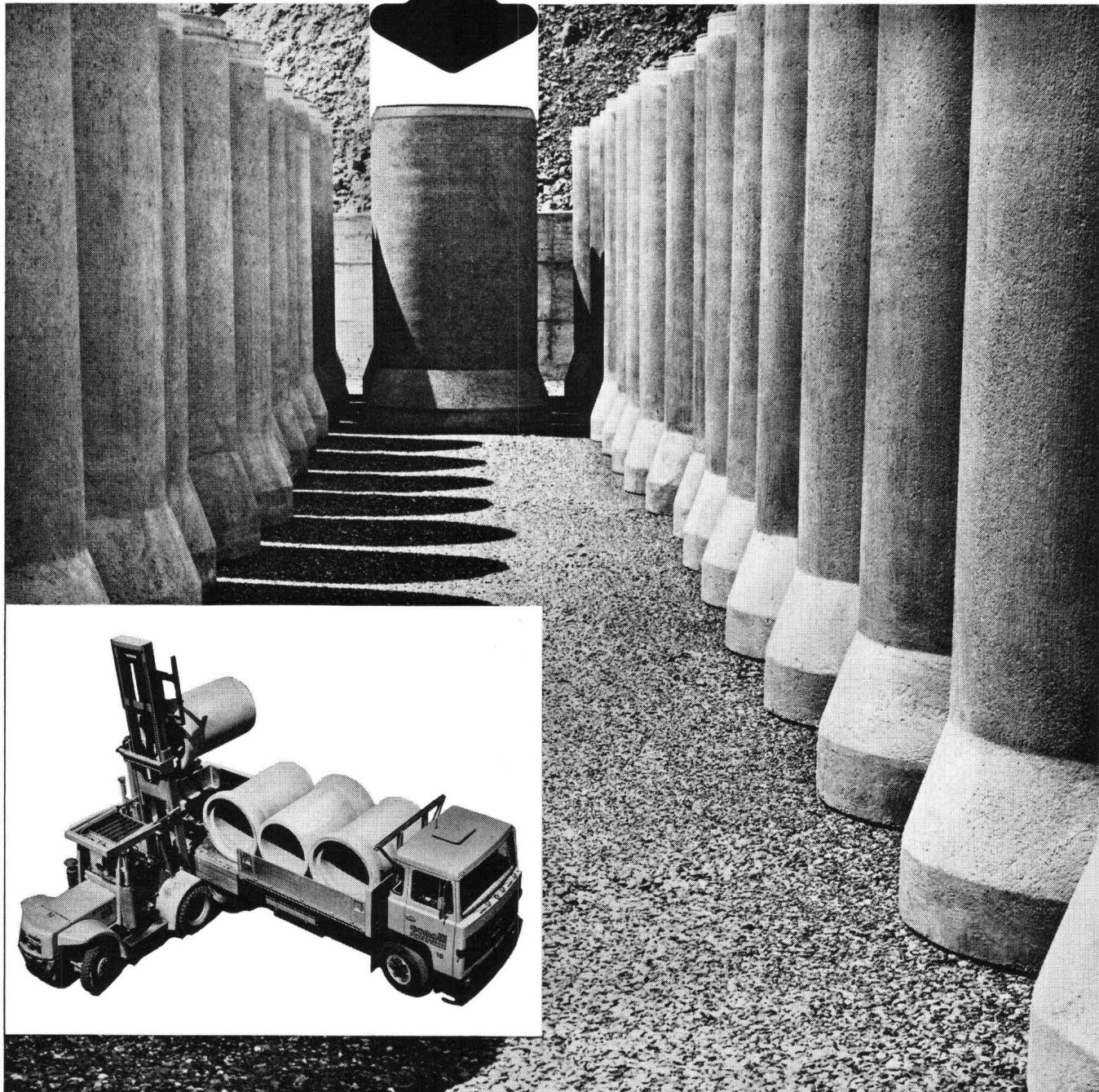
## Qualität = Sicherheit

4

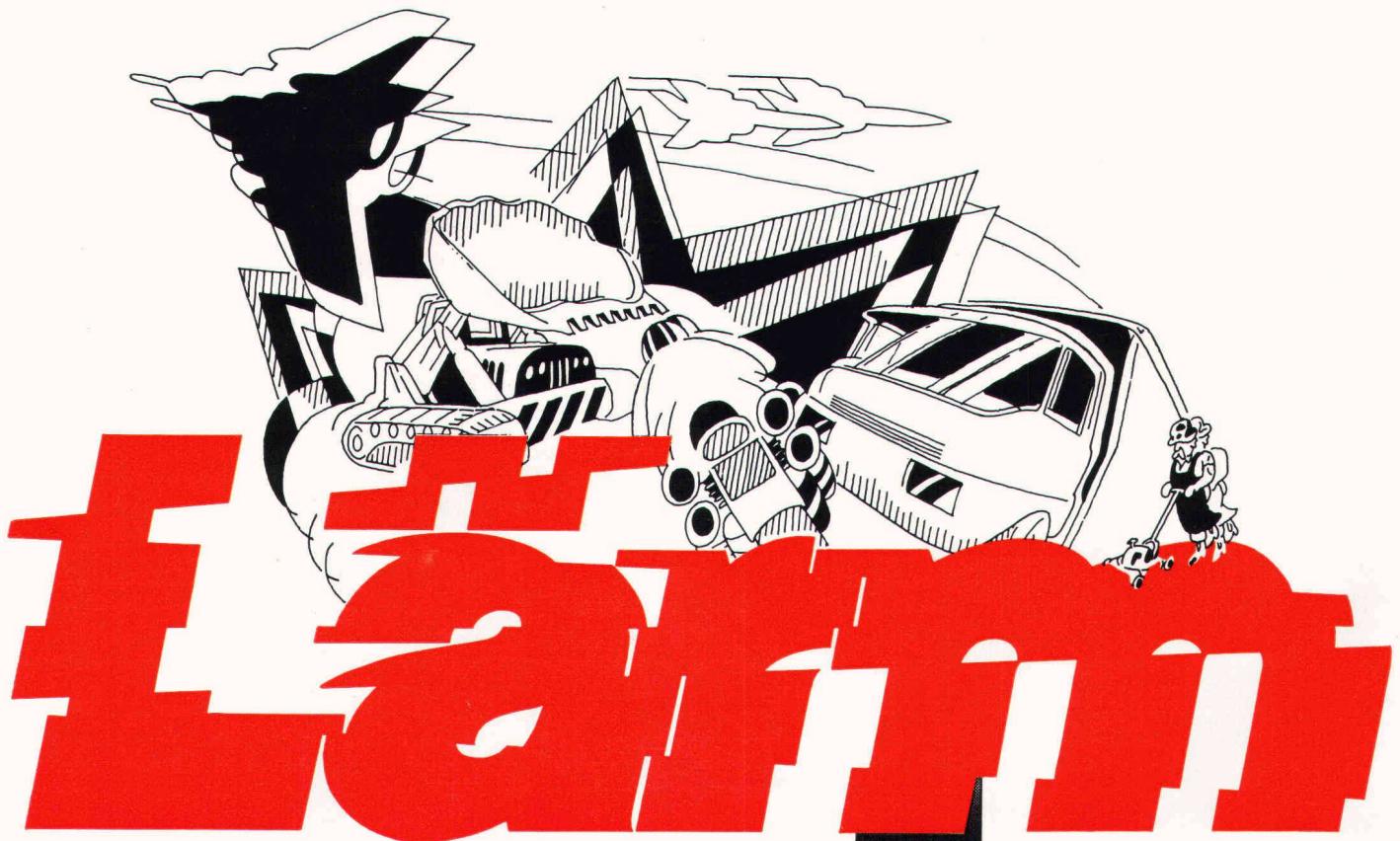


Jahrelange Erfahrung, laufende Kontrollen in  
unserem Werklabor und systematisch betriebene  
Weiterentwicklung geben Ihnen Gewähr für  
einwandfreie Qualitätsprodukte.

Betonrohre: Baulänge 200 cm  
unarmiert  $\varnothing$  20—125 armiert  $\varnothing$  30—150  
Normal- oder Glockenmuffen



Comolli AG, Beton-Baustoffwerke, Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten, Telefon 057 5 14 14

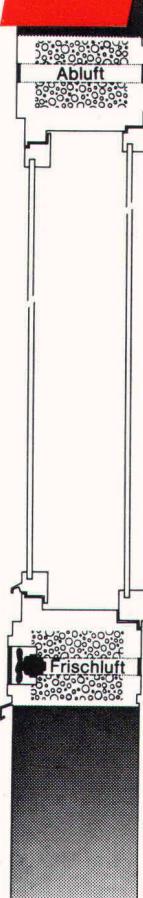


Allzu viele Wohnungen, Arbeitsräume, Hotels, Spitäler und Schulhäuser stehen mitten in Lärmzonen, wo der Geräuschpegel die zumutbare Grenze überschreitet. Der Lärmpegel in Arbeits- und Wohnräumen sollte aber auf die Dauer 45 Dezibel nicht überschreiten, damit die Arbeits- und Konzentrationsfähigkeit oder sogar die Gesundheit nicht beeinträchtigt werden.

Um diesen täglichen Lärmbelastungen entgegenzuwirken, ist das Lärmstop-Fenster entwickelt worden,

## Lärmstopfenster!

bei dem die Prinzipien der Schalldämpfung und Schalldämmung technisch angewandt werden. Diese Lärmstop-Fenster – die auch in bereits bestehende Gebäude eingebaut werden können – reduzieren jede Art Lärm um durchschnittlich 45 Dezibel, ohne die Luftzufuhr zu unterbrechen: denn...



zwei schalldämpfende Luftschieulen sorgen für die ständige Lufterneuerung. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch eines unserer Spezialisten.



Siegfried Keller AG  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 833 02 81  
Büros in Bern und Lausanne.

ein Unikeller  
Unternehmen